

**МЕМОРАНДУМ ПРО ВЗАЄМОРОЗУМІННЯ ЩОДО СПІВПРАЦІ
МІЖ
ВИЩОЮ ШКОЛОЮ МАГІСТРАТУРИ ІТАЛІЙСЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ
ТА
НАЦІОНАЛЬНОЮ ШКОЛОЮ СУДДІВ УКРАЇНИ**

Вища школа магістратури Італійської Республіки та Національна школа суддів України, надалі іменовані як “Сторони”:

Визнаючи важливість встановлення довгострокових відносин з метою підвищення ефективності процесу підготовки суддів та сприяння обміну кращими практиками між Сторонами;

З огляду на необхідність забезпечення підготовки суб’єктів системи правосуддя, яка б відповідала визначеним навчальними потребами;

Враховуючи інтереси обох інституцій щодо національних судових систем одна одної, щодо методів розробки навчальних планів підготовки кандидатів на посаду судді та суддів, а також їх впровадження;

Наголошуючи на можливості організації та проведення спільних навчальних заходів за стратегічними напрямками, що стосуються правосуддя;

УКЛАЛИ ЦЕЙ МЕМОРАНДУМ:

Стаття 1
Принципи

1. При виконанні цього Меморандуму Сторонами керуватимуться такими принципами:
 - a. співробітництво та взаємодопомога задля досягнення цілей цього Меморандуму;
 - b. ефективна комунікація та координація дій задля досягнення цілей цього Меморандуму;
 - c. консультація та підтримка у розвитку спільної діяльності.
2. Цей Меморандум виконуватиметься відповідно до законодавства Італії та України, а також чинного міжнародного законодавства та, що стосується італійської Сторони, зобов’язань, що випливають із членства Італії в Європейському Союзі.
3. Цей Меморандум не є міжнародною угодою, яка може призвести до прав і обов’язків згідно з міжнародним правом. Жодне положення цього Меморандуму не слід розуміти та виконувати як юридичний обов’язок чи зобов’язання Сторін.

Стаття 2

Мета і завдання

Метою цього Меморандуму є встановлення загальних рамок співпраці між Сторонами задля реалізації таких завдань:

- a. сприяння якісній підготовці суддів, кандидатів на посаду судді та працівників апарату судів;
- b. організація спільних заходів (форумів, конференцій, семінарів тощо) для суддів та осіб, відповідальних за підготовку та науково-дослідну діяльність.

Стаття 3

Форми взаємодії

Сторони співпрацюватимуть у процесі ініціації, розробки та організації таких заходів:

- a. обмін досвідом, в тому числі навчальні візити та спільна діяльність;
- b. конференції, воркшопи та спільні семінари, які стануть основою для обговорення аспектів, що стосуються сфер спільного інтересу для Сторін;
- c. обмін документами, результатами наукових досліджень, брошурами та публікаціями в галузі права та підготовки суддів, аналітичними та концептуальними матеріалами, іншими документами та нормативними актами, визначеними Сторонами спільно;
- d. оприлюднення інформації про прогрес і результати, досягнуті в рамках співпраці, встановленого цим Меморандумом.

Стаття 4

Реалізація завдання

Цей Меморандум створює основу для співпраці. Задля реалізації заходів, зазначених вище, Сторони призначають контактних осіб, відповідальних за визначення дій, які здійснюватимуться спільно на основі цього Меморандуму, та моніторинг їх належного виконання.

Під час реалізації цього Меморандуму жодні дані, що стосуються фізичної особи або ідентифікують її, не можуть бути передані третій стороні або бути оброблені у спосіб, що суперечить визначеним цілям, без попередньої письмової згоди суб'єкта, який надав ці дані.

Стаття 5

Фінансування

Учасники вживатимуть необхідних кроків для фінансування заходів, передбачених цим Меморандумом. Умови фінансування визначатимуться в кожному окремому випадку відповідно до звичайного бюджету Сторін і без будь-яких додаткових витрат для державних бюджетів Італійської Республіки та України.

Стаття 6

Тлумачення

Будь-які розбіжності щодо тлумачення та застосування цього Меморандуму вирішуватимуться дипломатично, шляхом консультацій та переговорів на основі принципів поваги та взаєморозуміння.

Стаття 7

Прикінцеві положення

1. Цей Меморандум набуває чинності з дати підписання та залишатиметься дійсним протягом необмеженого періоду.
2. Будь-які зміни до цього Меморандуму будуть зроблені в письмовій формі за взаємною згодою.
3. Кожна зі Сторін може повідомити іншу про свій намір припинити дію цього Меморандуму в письмовій формі за три (3) місяці до запропонованої кінцевої дати.
4. У разі припинення дії цього Меморандуму, його положення застосовуватимуться до повного виконання програм і проєктів, які були спільно започатковані та розроблені.

Підписано _____, в _____, у двох оригінальних примірниках англійською мовою, при цьому всі тексти є однаково автентичними.

**Вища школа магістратури
Італійської Республіки**

Національна школа суддів України